



JKP "ДРУГИ ОКТОБАР"

Република Србија

26300 Вршац, Стевана Немање бр. 26

www.oktobar.co.rs

Telefon: 013/440-800, Faks: 013/440-800 taster 9

Жиро-рачуни: 285-0274076590001-73; 160-9523-25; 205-1593-62;
170-2668-61; Матични број: 08010072 ПИБ: 100911224

е-маил: info@oktobar.rs

Број: 01-01-7/2017_23
07.04.2017. године
ВРШАЦ

ДОДАТНО ПОЈАШЊЕЊЕ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ

ПРЕДМЕТ: Додатно појашњење конкурсне документације у вези са припремом понуде у поступку јавне набавке добара: **Набавка дечијих игралишта за потребе ЈКП "Други октобар" Вршац, Стевана Немање 26, редни број набавке 01-01-7/2017.**

На основу члана 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15, 68/15), заинтересовано лице у поступку јавне набавке Дечија игралишта за потребе ЈКП "Други октобар" Вршац, Стевана Немање 26, редни број набавке 01-01-7/2017, обратило се Наручиоцу са захтевом за појашњење у вези са припремањем понуде, захтев број 01-01-7/2017_21, од 04.04.2017. и захтев број 01-01-7/2017_22 од 06.04.2017.

Питања заинтересованог лица: **Захтев број 01-01-7/2017 21, од 04.04.2017**

Питање број 1:

Razmatrajući predmetnu Konkursnu dokumentaciju, uočili smo, da prilikom pozivanja na opis rekvizita, standarde i srodna dokumenta, takvo pozivanje, kao i svako drugo pozivanje, niste propratili rečima: "ili odgovarajuće?"

Питање број 2:

U odgovoru na pitanja ponuđača, od 24.03.2017.godine, u odgovoru broj 3, naveli ste: "Smatramo da rekvizite koji su dati u projektu, može da proizvede bilo koji izvođač."

S obzirom, da Naručilac zahteva sertifikovane rekvizite, po standardu EN 1176, Naručilac nije uzeo u obzir da upravo zahtevani standard, ne propisuje striktno izgled rekvizita, kao ni visinu platforme, nego upravo daje mogućnost kombinovanja svakog individualnog proizvođača.

Molimo Naručioca, da ovaj uslov proprati rečima: "ili odgovarajući" u skladu sa standardom EN 1176.

Pitanje broj 3:

Takođe ste u odgovoru na pitanje ponuđača, od 24.03.2017. godine, naveli da platforme rekvizita moraju da budu 120 i 175 cm. Zakon o javnim nabavkama ne poznaje reč "mora"?

Zakon o javnim nabavkama poznaje reč: "ili odgovarajuće".

To znači, ukoliko ponuđač ponudi dobra koja nisu identična zahtevanim a ponuđena dobra ispunjavaju zahtevani standard, Naručilac bi, u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, bio dužan da takvu prihvati kao odgovarajuću.

Pitanje broj 4:

Molimo Naručioca, da nam dostavi informaciju, koje kontrolno telo planira da angažuje nakon montaže igrališta, kako bi dobio izveštaj?

Pitanje broj 5:

Da li Naručilac smatra, da projektant, koji je radio projekat predmetnog igrališta, može da nakon ugradnje igrališta, vrši nadzor, obzirom da su projektantska kuća i Izvođač/proizvođač igrališta, čiji je opis igrališta naveden u konkursnoj dokumentaciji, prethodnih godina bili u ortačkom odnosu, odnosno bili su jedno pravno lice, tj. Privredno Društvo?

Da li Naručilac smatra da bi u tom slučaju to bio sukob interesa?

Pitanje broj 6:

Molimo Naručioca, da u pogledu kadrovskog kapaciteta, ponovo vrati uslov da inženjer poseduje licencu 474. Ne vidimo razlog zbog čega je ovaj uslov izmenjen. Ponuđači nemaju na raspolaganju dovoljno vremena da postupe po ovoj izmeni?

Pitanje broj 7:

Za gumene ploče zahtevate standard SRPS EN 1177 za debljinu od 46 mm.

Obzirom da imate proizvođače koji proizvode gumene ploče debljine: 40, 45 i 50 mm, molimo Vašu saglasnost za dostavljanje sertifikata za ploče debljine: 45 ili 50 mm?

Pitanje broj 8:

Na strani 15, kao i na strani 28, Konkursne dokumentacije, za metalne ljuđaške sa 2 (dva) sedišta, nije navedena količina?

Pitanje broj 9:

U Konkursnoj dokumentaciji naveli ste da sertifikati, atesti, itd., koji su na engleskom jeziku ne moraju da budu prevedeni.

Da li sertifikati i atesti koji nisu na engleskom već na nekom drugom stranom jeziku, moraju da budu prevedeni na srpski jezik?

Ukoliko moraju, da li treba da budu prevedeni od strane ovlašćenog sudskog tumača za dotični jezik?

Захтев број 01-01-7/2017. 22 од 06.04.2017.

Питанје број 1:

Pošto ste naveli u uslovima da je neophodno da se dostave sertifikati En 1176 i En 1177 u ponudi, a kasnije da stručno lice izda sertifikat da su sva igrališta izrađena u skladu sa pomenutim standardima, što znači izlazak na teren stručnog lica, da li je neophodno uraditi i jedno i drugo ili je dovoljan izlazak na teren stručnog lica za izdavanje sertifikata?

Одговори Наручиоца на постављена питања:

1. Наручилац има право да захтева облик и архитектуру реквизита, као коначан изглед дечијег игралишта, у складу са потребама града и усвојеним пројектом. Из тог разлога понуђач треба да испоручи не било какве реквизите у смислу облика, већ онакве какве су дате у пројекту.
2. Слажемо се да Стандард ЕН СРПС 1176 не прописује изглед опреме, као и да даје могућност комбиновања сваког индивидуалног произвођача. Како би се избегла одступања у обликовном и визуелном идентитету између реквизита инсистира се на тачном изгледу и димензијама датих у пројекту.
3. Наручилац жели да избегне постављање нижих тобогана или виших од предвиђених у пројекту.
4. Наручилац ће накнадно спровести поступак у којем ће бити изабрано тело које ће извршити контролу.
5. Провером оснивачке документације није утврђено да је пројектант у вези са било којим Понуђачем.
6. Не прихвата се сугестија.
7. Дебљина од 46мм је дефинисана пројектном документацијом и у складу са тим је извршена припрема бетонске подлоге и ивичњака.
8. Појашњење конкурсне документације: количина је 1 комад на страни 15 и на страни 28 за металне љуљашке са 2 (два) седишта.
9. Енглески језик се не мора преводити, док остала документација на другим језицима је неопходна да се преведе и овери код судског тумача како би се избегла нестручна и слободна превођења и тумачења стручних делова текста.

Одговор Наручиоца на постављено питање:

1. Неопходно је да реквизити буду у складу са стандардом ЕН СРПС: 1176 и подлога у складу са ЕН СРПС 1177.

Завршно сертификовање са изласком је неопходно као потврда да комплетно игралиште са уграђеним реквизитима испуњава стандарде ЕН СРПС 1176 и 1177.